

# WORLD CLIMATE *TEACH-IN DAY*



*Climate Change: Facts, Problems and the Search for Solutions*

**Klimawandel: Fakten, Probleme und die Suche nach Lösungen**



# 氣候變遷的社會、經濟與政治面向

## Social, economic and political aspects of climate change

**ANANDI SHARAN, WOMEN FOR SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT**

世界氣候教育論壇日之教學資源

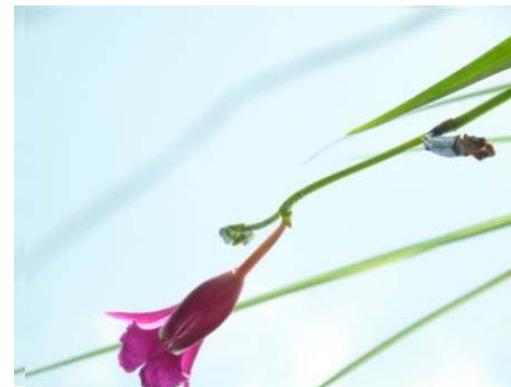
翻譯者：環境品質文教基金會

Translation by Environmental Quality Protection Foundation





# 大綱



- 導言
- 1. 獲致均衡結果的五個途徑
- 2. 黃金 - 美元體系及其滅亡
- 3. 外國債與氣候(不)穩定間的關係
- 4. 結論
- 5. 問題與討論





## 導言



- 印度的全球飢餓指數(Global Hunger Index )到達歷史新低
- 印度依舊無法自己解決問題
- 全球經濟必須轉型，使窮人成爲全球需求的引擎
- 墨西哥COP16會議的長期合作行動問題特設工作組(AWG-LCA)必須在峇里島行動計畫(Bali Action Plan)的財務軌道下，納入全球財務改革措施，完成後2012協議。





## 主題一：獲致平衡結果的五個途徑



- 附件一國家在2020年之前減少50%、2050年前減少100%
- 一旦附件一國家的人均排放達到全球一般標準，則非附件一國家的人均排放標準也可成爲法律承諾
- 一旦附件一國家達到全球平均標準，京都議定書將由總量管制與分享架構(Cap and Share framework)取代，所餘的全球碳預算平均地分配到地球上的每個人
- 個人排放權退位或者綑綁在國家架構下，以允許公司進口化石燃料





## 延續上頁



- 引進由排放權支撐的國際排放貨幣單位（emission backed currency unit, ECBU）（Douthwaite, 2007，全球交易以國際排放貨幣單位之流通量為限。





## 從京都議定書過渡到總量管制與分享的重要政治與科學考量



- 美國必須簽署京都議定書，附件一國家必須在非附件一國家承諾接受法律拘束前，減少到全球人均排放水準
- 假如在2020年前，順利引進總量管制與分享架構，則本世紀前人均最多二氧化碳排放量只有30噸。附件一國家不應該有任何免費的額度或ECBUs
- 總量管制與分享只有跟ECBU合作才有作用，若無此機制，現行之全球賭博經濟(casino economy)無法管制





## 延續上頁



- 除非全球賭博經濟得以控制，否則由社會主義政府支持的、由下而上的文化、社會團體與村落等的連結網路無法成功
- 已開發國家與一般人民一樣都是全球黃金賭博經濟的人質
- 化石燃料平等權是控制化石燃料的手段，而不是目的





## 主題二：黃金 - 美元體系及其滅亡



- 美國不簽京都議定書的原因是官方很少敢於提出明顯的邏輯結論，亦即美國基本上已經失衡
- 沒人質疑由美國貿易赤字均衡所可能帶來的經濟成長的價值
- 不論有沒有油元投資，被扭曲的商業銀行工具已使其陷入最近幾個月、幾年的循環，官方從不敢提出美元即將邁向貶值的結論





## 渴求真實價值的聖杯



- 不像官方不斷冒出的各種餿主意，矯正赤字所採行的長期假措施
- 然而沒有一個案例，成功地調整長期而大規模的國際收支逆差—除了將戰爭造成的損害重建為經濟產能的特例之外
- 許多改革的嘗試背後，是尋求聖杯的「真實價值」，以控制全球的貨幣供應
- 近年來，有些經濟學家提出國際貨幣體系(Mundell,2009)的改革建議，引入一系列的貨幣作為「真實價值」之所在
- 但今天我們知道「真實價值」是氣候安全，因此經濟政策與貨幣政策必須成為限制排放的動力





## 美元的貶值只是 對化石燃料的控制



- 在新的國際排放貨幣單位（ECBU）領域，美國沒有國際購買能力，只能透過出口再生能源貨品與食物賺取ECBUs
- 像印度這樣的發展中國家，卻有足夠的ECBUs購買食物與再生能源、農業服務與專門知識等
- 當開發中國家只為標準支援服務(Essential Support Services)運用全球經濟，國內經濟、貨幣與全球貿易體系之間的平衡將逐漸恢復





## 裁量過多？



- 一個反對理由是全球貨幣太緊縮
- UNFCCC/IMF ECU等機構將因此不定期地被賦予權力，訂出跟排放額度有關的官方ECU價格
- 此體系將體現裁量而非自動進行，也可能因此遭到反對，而ECU所帶來的價格穩定的核心作用將一去不復返





## 延續上頁



- 但是，這（EBCU）跟過去黃金-美元體系是混淆的
- 全球貨幣事務的自動化是一種幻想，與國際貨幣帳戶需要穩定的「真實價值」相反，今天此一有限的全球資源價值就是氣候穩定
- 因此，主要興趣不在價格穩定，而是「真實價值」的保存
- 大部分的「真實價值」是由以國內貨幣為主的國內經濟產生





## 主題三： 外債與氣候(非)穩定的關係

- 在引進ECBU之前，瞭解美元經濟的滅亡是重要的
- 美元滅亡不是因為引進ECBU促成的，在已開發國家今日的經濟，ECBU的能量與外匯循環的能量沒有關係
- 附件一國家永遠不可能償還國內債務、也不用償還，因為他們需要化石燃料才能做得到
- 因此：所有國家的全部貨幣債務，都要免除





## 延續上頁



- 就好比說國家要滅亡，好吧，不該說國家滅亡，而是它的經濟體。要是這些經濟體都願意自我消滅，一個以ECBU為基礎的新的氣候銀行就會建立





## 真的需要引進ECBU嗎？



- 印度、中國、埃及、印尼等國家，實際上今天都沒有外債，他們的人均排放也很低。假如這些國家藉由工業化而變得更有力量，他們將具有全球力量，但其人民將會挨餓，而升高的氣溫會使地球無法居住
- 因此，**BASIC**國家(巴西、南非、印度、中國)的經濟必須獨立且強壯於美元體系之外，跟非洲、拉丁美洲一起驅動全球需求
- 爲此，需要一種以所剩大氣空間爲限的嶄新全球貨幣。除非以**ECBU**價購，否則排放溫室氣體是不合法的，而**ECBU**的供給也是有限的





## 結論



- 為根除貧窮，一個新的全球協議是需要的
- 為控制自然資源的過度開發，特別是化石燃料，一個新的國際排放貨幣單位（**ECBU**）是需要的
- 此**ECBU**的能量是以大氣資源為限，到了2050年就完全沒有全球貿易了
- 在黃金-美元體系下，附件一國家及其他國家的債務必須免除，以開創**ECBU**體系的新頁





## 問題與討論



- 如何由人民與非附件一國家的社會主義政府合作，改變美國的資本主義民主，以推翻今日決策體系的倒行逆施與破壞？
- 美國在UNFCCC程序的破壞角色要如何處理？UNFCCC程序如何恢復到應有的角色，解決跨國的氣候變遷問題？
- G77跟中國如何在長期合作行動特設工作組(WG-LCA)擴大財政討論，並以本簡報摘述的方法，克服附件一國家對抗氣候變遷的了無意願？
- 非附件一國家如何一致的帶來某些改變，使最後引進ECBU體系更容易一點？





## 感謝



- Anandi Sharan
- Women for Sustainable Development
- 32/2 Kempapura Road
- Hebbal
- Bangalore 560024
- Tel 009180 23637007
- Email: [sharan.anandi@gmail.com](mailto:sharan.anandi@gmail.com)

